

«ИДЕМ В НАРОД!» НАШ ПАЗИК - ДОЛГОЖИТЕЛЬ



МЫ ПРИЕХАЛИ!



МЕСТО ОБИТАНИЯ



ДЕЖУРНЫЕ ГОТОВЯТ ОБЕД



БАБУШКИ



РАБОТА



ОБРАБАТЫВАЕМ МАТЕРИАЛ



НАРЕЧИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА



РУССКОЕ ЛИТЕРАТУРНОЕ ПРОИЗНОШЕНИЕ

ò [у м'ин'а галава бал'ит]

- ò 1. аканье;
- ò 2. произношение взрывного [г];
- ò 3. [т]-твёрдый в окончаниях глаголов III лица;
- ò 4. местоимения I, II лица и возвратное в Р.п. и В.п. имеют окончание –а.

ЯЗЫКОВЫЕ ОСОБЕННОСТИ НАРЕЧИЙ

ò Северное наречие

- [у м'ен'а голова бол'ит]
- 1. оканье;
- 2. произношение взрывного [г];
- 3. [т]-твёрдый в окончаниях глаголов III лица;
- 4. местоимения I, II лица и возвратное в Р.п. и В.п. имеют окончание –а.

ò Южное наречие

- [у м'ин'е уалава бал'ит']
- 1. аканье;
- 2. произношение фриктивного [γ];
- 3. [т']- мягкий в окончаниях глаголов III лица;
- 4. местоимения I, II лица и возвратное в Р.п. и В.п. имеют окончание –е.

АФФРИКАТЫ Ц И Ч

ò Смычно-щелевые звуки:

ò Т (смычный) + Щ (щелевой) = Ч

ò Т (смычный) + С (щелевой) = Ц

ЦОКАНЬЕ В ДРЕВНЕРУССКОМ ЯЗЫКЕ (НОВГОРОДСКИЙ ДИАЛЕКТ)

- ò Новгородци же послаша Коузмоу Твердиславица и Олександра Борисовица посольствомъ...
- ò Кназь же Мьстиславъ створи вѣцѣ на гарослани дворѣ.

ЗАМЕНА [Ч] НА [ТС] В ПРИБАЛТИЙСКО-ФИНСКИХ ЯЗЫКАХ

ò Топонимические соответствия:

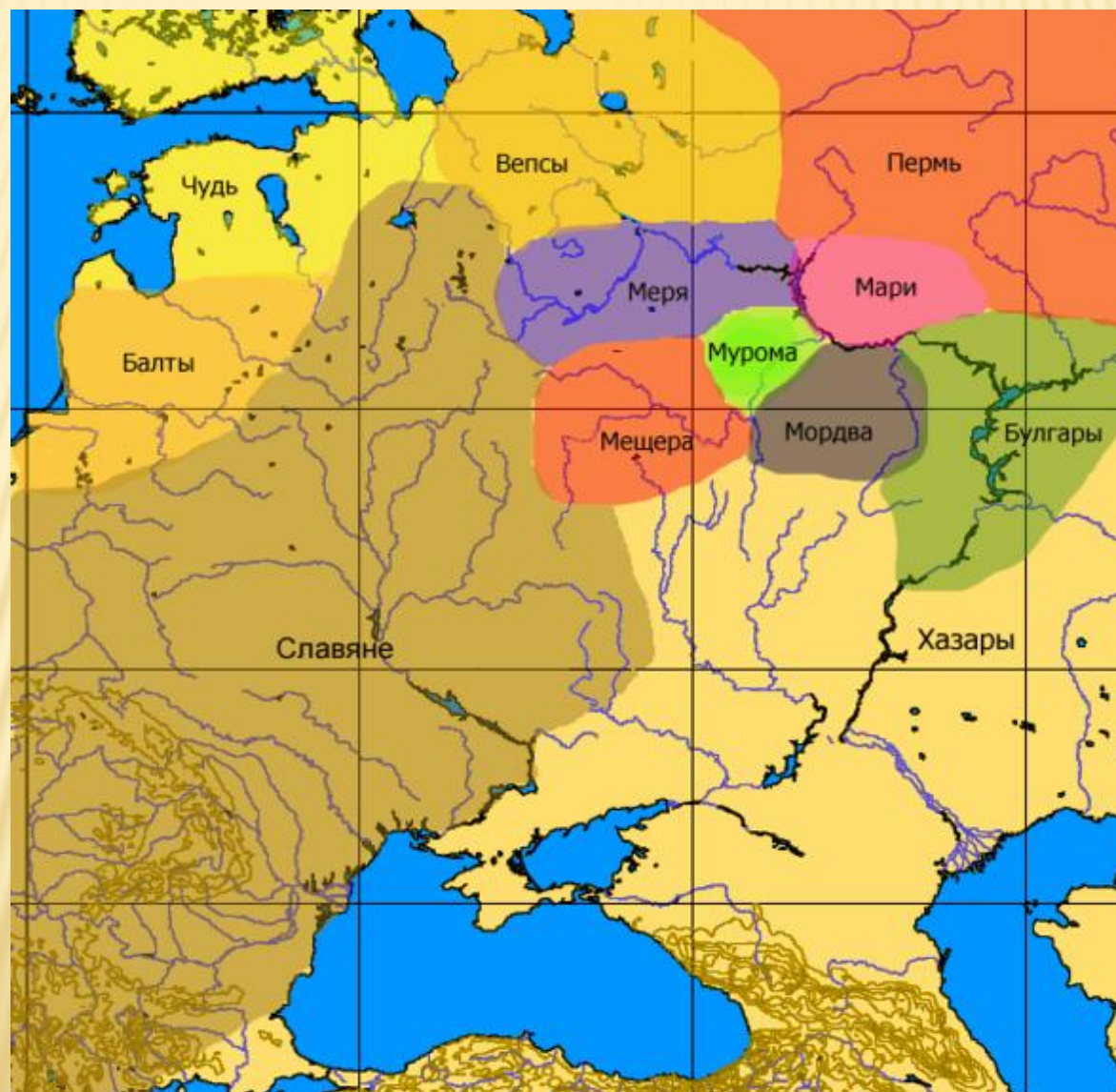
ò Печенга – Petsamo

ò Печоры - Petseri

РАЗЛИЧЕНИЕ И НЕРАЗЛИЧЕНИЕ СОГЛАСНЫХ НА МЕСТЕ Ц И Ч (ЦОКАНЬЕ)



ФИННО-УГОРСКИЕ ПЛЕМЕНА ДО ПРИХОДА СЛАВЯН



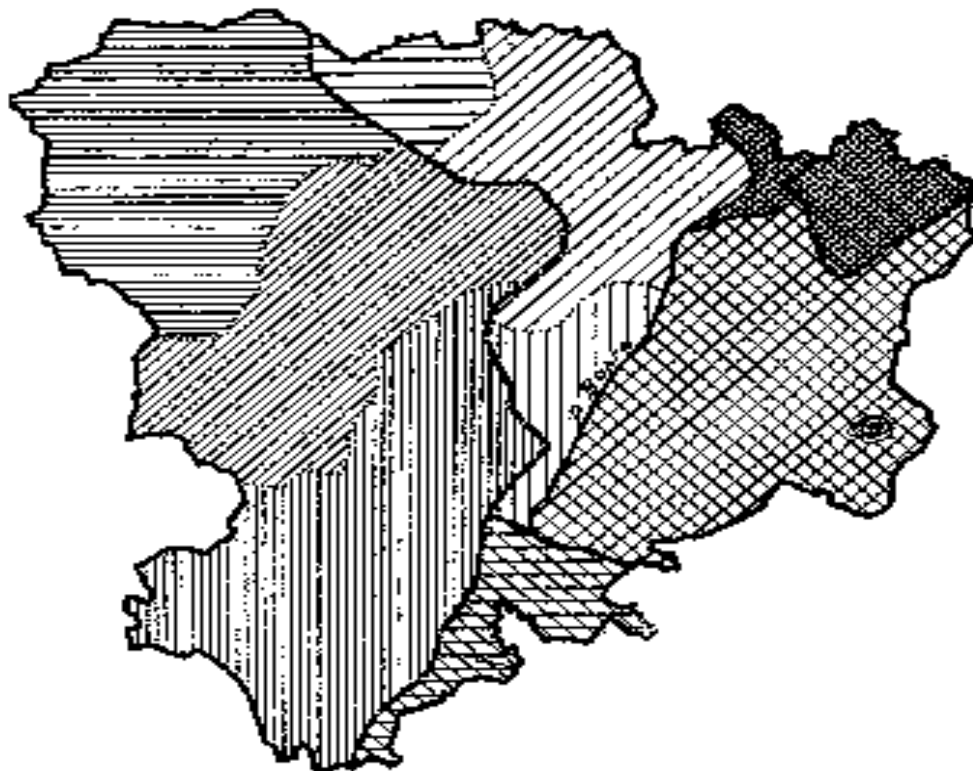
КИЕВСКАЯ РУСЬ (X в.) И ФИННО-УГОРСКИЕ ПЛЕМЕНА



ВОЛГОГРАДСКАЯ ОБЛАСТЬ



**ДИАЛЕКТОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА
ВОЛГОГРАДСКОЙ ОБЛАСТИ:
ДОНСКИЕ ГОВОРЫ - ЗАПАДНАЯ ЧАСТЬ
*ВОЛЖСКИЕ ГОВОРЫ – ВОСТОЧНАЯ ЧАСТЬ***



ΠΕΡΕΣΣΕΠΝΟΕ



МЫ И ПЕРЕЩЕТНОВЦЫ



МЕСТНЫЙ ФОЛЬКЛОРНЫЙ АНСАМБЛЬ



В КРАЕВЕДЧЕСКОМ МУЗЕЕ



РОДНИК «ДЕСЯТАЯ ПЯТНИЦА»



ПЕРЕЩЕПНОВСКИЙ ГОВОР

- Из описания свадебных обрядов:
- ...мы с нём дауаварились, што придём сватать... усватали ани мене...
- пец улидеть хадили [после сватовства в тот же день], пец карябали хто цэм... кали запой делают, пец нада абадрать, штоп нивеста набилила...
- кали жынились мы, тады вичаря'нки были [в день перед свадьбой], квас (хто какой сварить, можыт и хмільной) падносють дейки парням, цылуюца, ще были дружныи, а сицас бяда – нихто ни радняца...
- с тьвятками едут за невестай... край миня сидять [выкуп невесты] с талкушками и раскатками ...
- увазили невесту, патхадила каряна'я падрууа, расплятала косу и плакала, прицы'тывала...
- нада была атнести пастель у жыниху, да занавески на окны, па улыцы, па силу или, з уармоними: пастель нисли... уармонь, Петька на баяни ...
- хрёснай вёл свадьбу, а свецка – жынихоф грух... маи радитили сае ууляли, а яво – сае, фтарой день – ще вмести... маладёш па дварам хадила, нака ибайдуть двары – день концыца...

ПЕРЕЩЕПНОВСКИЙ ГОВОР

- Домашнее хозяйство, быт:
- ...с тыклай, з дуляй пирауи пикли, сас ни пикуть, у каво ани есть сас?...теста? ветширам малака туды лью, дражжей пу'стю туды, накрываю пате'пля, утрам фукаить фсё там... сладимая делаица апара... ишо нако'рмю фсё сяло... на паду' хлеп пякли, у русской пицэ, у зо'лу сажали хлеп...
- цулки были, вирёуцками диржались... зунушки адеть была нецыва: адна [сестра] пайдётъ у школу, друуая – ш'идить...
- плацу, плацу – йистъ хо'цу [о голодном времени]...
- нашолся перьвый пацан, поко'рмю яво, иду на работу, прибижу кармить, а он ш'нить, до'бра, падрос уже... кулюн был широкай [женская верхняя одежда], дитя приварацывають на сибѣ, штоп он ни зяп...
- на ульцу хадили: немели'м ноуи мелам, шпультки привяжым – эт калбуки, ноуи гу'дам гудуть...

«С РУССКОГО - НА РУССКИЙ»

ò ...идити на шпиль, паба'имш'и!
придём, ш'идим, шпильюем...

ò...мы с нём мури'ли палтара
года, у нас край двара сидели,
лавацки не была...

МОДЕЛЬ «НАЗВАНИЯ ИГР»:

- ò предлог *по* + винительный / дательный падеж существительного – названия игры:
- ò *по клёк* [игра с деревянной палкой и чурбачком], *по застукалки*, *по слепому козлу* [прятки], *по бегалки* [догонялки], *по красоцки*

ПЕРЕЩЕТНОВСКИЕ ДРАЗНИЛКИ

ò «нацнём с цорнай каровы»

ò «таранок мацонай с
пирашком пицоным»

ò «доцке – цулоцки,
сыноцку – насоцки».